

# Sylvia curruca



Ottenby Bird Observatory. Traducción: Manuel Navarrete Gil (Grup Au)

## Primavera

### **EDAD – MEJORES CRITERIOS:**

Las diferencias individuales en desgaste y muda hacen que el datado sea problemático a veces. Los contrastes de muda a menudo están presentes en álula, cola, TT y SS más internas en ambas clases de edad, y deberían examinarse cuidadosamente. La muda prenupcial en las CMa es restringida: las CMa más internas pueden ser reemplazadas, pero la mayoría de los individuos no incluye ninguna CMa.

#### **2A:**

- Si está presente, las CMa juveniles (comúnmente 0-3 CMa juveniles se mantienen sin mudar) se detectan por ser ligeramente marrón más oscuro, más desgastado y deshilachado. Si todas las CMa están mudadas, hay un contraste (menos fácil de detectar) con las CPP aún juveniles.
- Las CPP juveniles están desgastadas (a menudo considerablemente) y deshilachadas y, con frecuencia, se ven parduzcas más oscuras en comparación con los adultos. Si las plumas de álula juveniles aún están presentes, son parduzcas desgastadas, a menudo en contraste con las postjuveniles o prenupciales que muestran puntas / bordes grisáceos menos desgastados y un centro negro / oscuro más brillante.
- Las puntas de las PP generalmente están más desgastadas y blanqueadas, y a menudo parecen más parduzcas.
- Cualquier RR juvenil que aún quede está por lo general bastante desgastada, más estrecha y más puntiaguda que las postjuveniles o prenupciales. La R6 juvenil muestra marcas pálidas en blanquecino o blanco sucio y la R5 carece de blanco en la punta.
- Iris no es útil durante la primavera ya que ha desarrollado un color / patrón de adulto.

#### **3A+:**

- Las CPP a menudo ligeramente en mejores condiciones que en 2A, en promedio menos desgastadas y con frecuencia un poco más pálido con bordes ligeramente grisáceos.
- Las plumas de Alula (postnupciales y / o prenupciales) muestran centros oscuros lustrosos con puntas / bordes grisáceos con menos desgaste. No hay álula juvenil presente.
- Las puntas de PP por lo general están ligeramente en mejores condiciones, siendo más oscuras y menos desgastadas y blanqueadas.
- Las RR a menudo son mezcla de generaciones postnupciales y prenupciales, que difieren en desgaste, pero son más anchas y en mucho mejores condiciones que las juveniles. R6 muestra marcas pálidas en blanco puro y R5 tiene punta blanco puro. No hay RR juveniles presentes.
- El iris no es útil durante la primavera.



**2A Abril.** Las 5 CMa más externas son juveniles sin mudar, marrón más oscuro y más desgastadas comparadas con las CMa adyacentes postjuveniles ligeramente más pálidas que están en mejor condición.



**2A Abril.** Los 10 CMa son postjuveniles y muestran un ligero contraste con las CPP juveniles parduzcas.



**3A+ Abril.** Ala de adulto moderadamente desgastada que muestra falta de contraste de muda en CMA / CPP.



**3A+ Abril.** Variación (ligeramente más marrón) del ala de adulto.



**2A Mayo.** El álula más interna (pequeña) es **postjuvenil**, mostrando un centro más oscuro y una punta gris más pálida en contraste a las dos juveniles más largas.



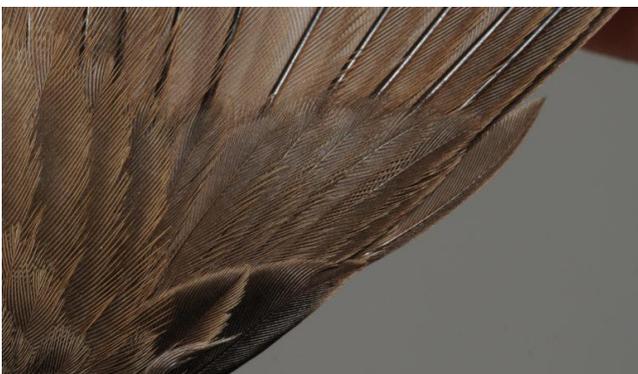
**2A Abril.** Las tres álulas no son juveniles. La más interna parece **prenupcial** nueva, mientras las dos más largas pueden ser post-juveniles, pero la separación de estas generaciones no es fácil.



**3A+ Mayo.** Las álulas de adulto muestran un centro negruzco lustroso y bordes grisáceos.



**3A+ Mayo,** mostrando variación en el patrón de álula. Nótese que el adulto puede mostrar **dos generaciones de álulas** (post-nupciales y prenupciales).



**2A Abril.** Las CPP juveniles son parduzcas desgastadas (a menudo considerablemente) y deshilachadas. Los bordes con frecuencia aparecen de color marrón más oscuro que en el adulto.



**2A Abril,** mostrando variación de patrón de CPP y desgaste.



**3A+ Mayo.** Las CPP a menudo están en mejores condiciones que en 2A, en promedio menos desgastadas y a menudo un poco más pálidas con bordes ligeramente grisáceos.



**3A+ Abril,** mostrando variación en el patrón de CPP.



**2A Mayo.** Las tres TT son de calidad juvenil típica: desgastadas, blanqueadas y deshilachadas. Obsérvese que esta ave muestra S6 mudada (probablemente **postjuvenil**), lo que a menudo hacen ambas clases de edad.



**2A Mayo.** Otro individuo mostrando alguna variación. Ninguna TT juvenil presente, y por lo tanto de menor relevancia para el datado. Al menos la *T* más larga (así como la S6) es **prenupcial**, y las dos más cortas son (probablemente) prenupciales o (menos probable) postnupciales.



**3A+ Mayo,** mostrando un conjunto completo de TT postnupciales.



**3A+ Mayo,** mostrando variación en TT de adulto, la *más larga* es **prenupcial** mientras las dos más cortas son postnupciales.



**2A Mayo.** Las PP juveniles son de una calidad menos buena (menos densas, menos lustre y con un color de fondo parduzco) y mostrarán un desgaste y blanqueamiento más progresivo en las puntas durante la primavera que los adultos.



**2A Abril,** mostrando variación en el desgaste.



**3A+ Mayo.** Las PP de adulto generalmente están en mejores condiciones (más densas, más oscuras, mejor lustre, menos desgastadas y blanqueadas) que los juveniles.



**3A+ Mayo,** mostrando variación.



**2A Mayo,** mostrando RR juveniles (derecha R1-2), postjuveniles (la mayor parte de la cola) y prenupciales (izquierda R1) con desgaste típico de la generación respectiva. Sin la presencia de plumas juveniles, la cola no habría ayudado al datado.



**2A Mayo,** mostrando variación en el patrón de la cola. Toda la cola es prenupcial, excepto R1 izquierda, que probablemente sea postjuvenil y, por lo tanto, no da ninguna pista sobre el datado (no es posible separar las generaciones de plumas postjuveniles y postnupciales).



**2A Mayo.** Toda la cola es prenupcial nueva (no útil para el datado).



**3A+ Mayo,** mostrando una cola predominantemente prenupcial con R1 postnupcial (tanto derecha como izquierda).



**2A Mayo.** El iris **no es útil** durante la primavera ya que ha desarrollado color / patrón adulto.



**2A Abril,** mostrando variación en color de iris. Algunos individuos (de ambas clases de edad) tienen un iris marrón más uniforme.



**3A+ Mayo.** El iris **no es útil** durante la primavera.



**3A+ Abril.** Otro individuo mostrando iris marrón cálido algo más uniforme.

#### MUDA:

	Adulto	Joven
Verano	VC	vp
Invierno	ip	ip

**Joven vp:** La muda postjuvenil incluye la mayor parte del cuerpo, CPe, CMe, 7-10 CMa, y algunas veces también pluma de álula más interna, CC, una sola TT y RR.

**Joven ip:** La muda prenupcial incluye la mayor parte del cuerpo, a menudo algunas TT, algunas RR (a menudo solo R1, pero a veces más extensamente) y álula más interna. Unos pocos incluyen SS más internas y CMa más internas. En raras ocasiones, se pueden incluir más SS / PP.

**Adulto VC:** La muda postnupcial incluye el plumaje completo. Se conocen ejemplos raros de muda interrumpida / suspendida.

**Adulto ip:** La muda prenupcial incluye la mayor parte del cuerpo, a menudo algunas TT y algunas RR (a menudo solo R1, pero a veces de manera más extensa). Unos pocos incluyen las SS más internas y CMa más internas.



Número de CMa incluidas en la muda postjuvenil que se muestra como porcentaje de aves 1A en Ottenby 2011-2013 (n = 410).

#### Otoño

##### EDAD – MEJORES CRITERIOS:

En 1A, los contrastes de muda a menudo están presentes en CMa y álula, y a veces también en cola o TT. El ave adulta muestra un plumaje uniforme y recién mudado. El color del iris es de apoyo.

**1A:**

- Si están presentes, las CMa juveniles (comúnmente 0-3 CMa juveniles se mantienen sin mudar) se detecta al tener bordes marrones más cálidos, ligeramente más desgastados y con una textura más floja. Si todas las CMa están mudadas, hay un contraste (menos fácil de detectar) con las CPP aún juveniles. Las CPP juveniles generalmente muestran una textura más floja y bordes parduzcos más desgastados en comparación con las aves adultas.
- Las plumas de álula juveniles son parduzcas desgastadas, a menudo en contraste con las postjuveniles que muestran puntas / bordes grisáceos más nuevos y un centro negro / oscuro lustroso.
- Las RR juveniles (así como las PP) son generalmente más estrechas, ligeramente más puntiagudas y muestran una calidad de pluma menos buena (menos densa, menos brillante y con un color de fondo parduzco). R6 muestra marcas pálidas en blancuzco o blanco grisáceo y R5 carece de punta ancha de color blanco puro.
- El Iris suele ser muy útil durante el otoño: la mayoría de los 1A tienen un iris gris bastante frío (oliva), a veces con un tinte parduzco más cálido.
- En raras ocasiones, el iris puede ser claramente pálido arenoso gris parduzco.

**2A+:**

- Plumaje completo nuevo, sin contrastes de muda.
- Las CPP son más densas y, a menudo, con bordes ligeramente grisáceos.
- Las álulas muestran centros oscuros brillantes con puntas / bordes nuevos grisáceos.
- Las RR (así como PP) son más anchas y están en mejores condiciones (más densas, más oscuras, más lustrosas). R6 muestra marcas pálidas en blanco puro y R5 tiene punta ancha blanco puro.
- El iris es de color marrón cálido, a menudo con una media luna o anillo externo pálido (blanco parduzco).



**1A Agosto.** Las **2 CMa** más externas son juveniles sin mudar, mostrando bordes marrón más cálido y (ligeramente) más desgastados contrastando con las CMa adyacentes postjuveniles.



**1A Septiembre.** Las 10 CMa son postjuveniles, y muestran un ligero contraste con las CPP con bordes parduzcos juveniles.



**2A+ Agosto.** Ala de adulto nueva que muestra falta de contrastes de muda.



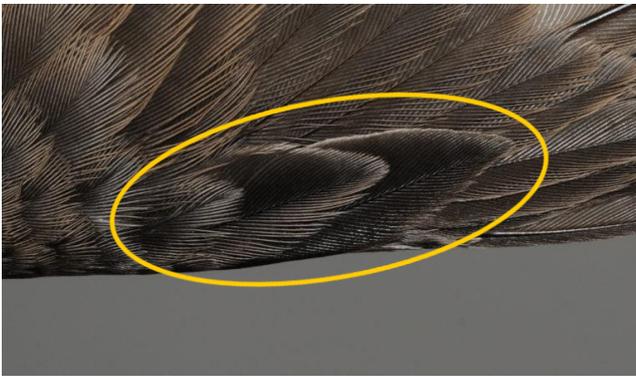
**2A+ Agosto.** Ala de adulto nueva carente de cualquier contraste de muda.



**1A Agosto.** Álula más interna (pequeña) **postjuvenil**, mostrando un centro más oscuro y punta gris pálida nueva en contraste con las dos álulas más largas juveniles.



**1A Agosto.** Las tres álulas son **juveniles** no mudadas.



**2A+ Septiembre.** Las **álulas de adulto** muestran un centro negruzco brillante y bordes grises.



**2A+ Agosto,** mostrando variación en el patrón de álulas.



**1A Agosto.** Las CPP juveniles en general muestran una textura más floja y bordes y centros parduzcos más desgastados en comparación con los adultos.



**1A Agosto,** mostrando variación en el patrón de CPP.



**2A+ Agosto.** Las CPP de adulto son generalmente un poco más anchas, más densas, nuevas y generalmente (de forma variable) tienen bordes ligeramente grisáceos.



**2A+ Agosto,** mostrando variación en el patrón de CPP.



**1A Septiembre.** Las tres TT son de calidad juvenil típica: texturafloja con centros parduzcos ligeramente más pálidos que el adulto. Durante el otoño, el desgaste mejorará la diferencia ya que las plumas juveniles se desgastarán más rápido que las de adulto.



**1A Septiembre.** Otro individuo mostrando un conjunto juvenil de TT.



**2A+ Septiembre.** Las TT de adulto son más densas y tienen centros gris ligeramente más lustrosos y oscuros.



**2A+ Septiembre,** Mostrando variación en TT de adulto.



**1A Septiembre** Las PP juveniles son de menor calidad de pluma (menos densas, menos lustrosas y con un color de fondo parduzco) y mostrarán un desgaste más progresivo durante el otoño que en los adultos.



**1A Agosto.** Durante principios de otoño, las diferencias en el desgaste entre las categorías de edad no siempre son fáciles de detectar, pero obsérvese la calidad de las plumas juveniles con un tono básico parduzco en las plumas.



**2A+ Septiembre.** Las PP de adulto están en mejores condiciones (más densas, más oscuras y con mejor lustre).



**2A+ Agosto,** mostrando variación.



**1A Agosto.** Las RR juveniles son generalmente más estrechas, ligeramente más puntiagudas y muestran una calidad de pluma menos buena (menos densa, menos brillante y con un color de fondo parduzco). R6 muestra marcas pálidas en blancuzco o blanco grisáceo y R5 carece de punta ancha blanco puro. Toda la cola es juvenil sin RR postjuvenil mudada presente en esta ave.



**1A Agosto,** mostrando variación en el patrón de la cola. Toda la cola es juvenil sin presencia de RR postjuveniles mudadas.



**2A+ Agosto.** Las RR de adulto son más anchas y están en mejor condición (más densas, más oscuras, más lustrosas). R6 muestra marcas pálidas en blanco puro y R5 tiene punta ancha blanco puro.



**2A+ Agosto,** mostrando variación en el patrón de la cola.



**1A Agosto.** La mayoría de 1A tienen un iris gris bastante frío (oliva), a veces con un tinte parduzco más cálido.



**1A Agosto,** mostrando variación en color del iris. Algunos individuos, como aquí, tienen un iris ligeramente más marrón grisáceo.



**1A Agosto.** La mayoría de 1A tiene un iris gris bastante frío (oliva), a veces con un tinte parduzco más cálido.



**2A+ Septiembre.** Otro individuo que muestra alguna variación de iris parduzco cálido.